

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SÉANCE DU 15 DÉCEMBRE 1953.

Projet de loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1954.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

TABEAU I.

SECTION I.

CHAPITRE IV.

Intérieur.
(page 10)

ART. 418bis.

Insérer un article 418bis (nouveau) libellé comme suit :

ART. 418bis (nouveau). — *Installation d'un réseau radiotéléphonique.*

Crédit sollicité : 35.750.000 francs.

Justification.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses résultant d'une part, du renforcement du réseau radiotéléphonique de la Force Aérienne pour les besoins de la Sécurité Civile et, d'autre part, de l'installation du réseau complémentaire propre à la Sécurité Civile.

Un crédit du même montant avait été prévu à cet effet à l'article 28-3 du budget ordinaire du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1953 (Section II : Sécurité Civile). Afin d'assurer l'unité d'imputation budgétaire entre les crédits prévus

R. A 4744.

Voir :

Document du Sénat :
5-XXI (Session de 1953-1954) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 15 DECEMBER 1953.

Wetsontwerp houdende de Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1954.

AMENDEMENT VOORGEDRAGEN DOOR DE REGERING.

TABEL I.

SECTIE I.

HOOFDSTUK IV.

Binnenlandse Zaken.
(blz. 11)

ART. 418bis.

Een artikel 418bis (nieuw) in te lassen, luidende als volgt :

ART. 418bis (nieuw). — *Inrichting van een radio-telefonisch net.*

Aangevraagd krediet : 35.750.000 frank.

Verantwoording.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiende enerzijds uit de versterking van het radiotelefonisch net van de Luchtmacht ten behoeve van de Burgerlijke Veiligheid en anderzijds uit de installatie van het eigen aanvullend net van de Burgerlijke Veiligheid.

Een krediet van hetzelfde bedrag was voor dit doel uitgetrokken op artikel 28-3 van de gewone begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1953 (Sectie II : Burgerlijke Veiligheid). Ten einde eenheid in de budgetaire

R. A 4744.

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :
5-XXI (Zitting 1953-1954) : Wetsontwerp.

pour cette installation par les Ministères de la Défense Nationale et de l'Intérieur, le crédit inscrit à l'article susvisé a été supprimé par une réduction dans le feuillet d'ajustement pour l'exercice 1953 en vue d'un transfert de la somme nécessaire au budget extraordinaire du même exercice.

Ce transfert n'a pas été réalisé par la voie du feuillet d'ajustement parce que la mise en adjudication d'une partie du matériel nouveau ne pourra être réalisée qu'au cours de l'exercice 1954.

Il est donc indispensable que ce crédit, initialement prévu en 1953 et non utilisé, soit inscrit à présent au projet de budget extraordinaire pour l'exercice 1954.

Cet amendement se traduit par une augmentation des prévisions de dépenses de 35.750.000 francs.

Ensuite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 17.625.649.000 francs.

Le Ministre des Finances,

aanwending te brengen onder de kredieten voor deze inrichting uitgetrokken door de Ministeries van Landsverdediging en van Binnenlandse Zaken, werd het bij vorenbedoeld artikel gevraagde krediet geschrapt door middel van een vermindering voorkomend in het aanpassingsfeuilleton voor het dienstjaar 1953 met het oog op een overdracht van de nodige som naar de buitengewone begroting van hetzelfde dienstjaar.

Deze overdracht werd niet verwezenlijkt bij wege van het aanpassingsfeuilleton, omdat de aanbesteding van een gedeelte van het nieuw materieel slechts in de loop van het dienstjaar 1954 zal kunnen gebeuren.

Het is dus noodzakelijk dat dit krediet, oorspronkelijk in 1953 uitgetrokken en niet aangewend, thans in het ontwerp van buitengewone begroting voor het dienstjaar 1954 opgenomen worde.

Dit amendement geeft aanleiding tot een vermeerdering van de uitgavenramingen ten belope van 35.750.000 frank.

Dientengevolge zal het begrotingsontwerp de som van 17.625.649.000 frank belopen.

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.